

AÑO 1

Porte Pago

Tarariras, 10 de Octubre de 1918

Núm. 7

Suscripción mensual. . \$ 0.20

Los originales no se devuelven; sean o no publicados.

Aparece el 10, 20 y 30 de cada mes

## Cementerio y Sucursal de Banco

Han transcurrido varios plenilunios desde que leímos en la prensa departamental que a esta localidad se le dotaría de un cementerio.

Más tarde la misma anunciaba la instalación de una Sucursal de Banco, gestiones que ha venido haciendo la activa sociedad de Fomento local.

Pero la máquina administrativa, tal vez a causa de los «numerosos» asuntos, marcha lentamente y las solicitudes del cementerio y de la Sucursal del Banco han ido a engrosar el número de aquellos que caen en el olvido en los polvorientos estantes de alguna oficina.

Al desear que sea un hecho el cementerio en esta localidad no deseamos el deceso de nadie, pues nadie nos hace sombra ni aquellos mismos que trabajan en las tinieblas, adorando al gran monumento del *Mal*.

La Sucursal Bancaria, dado que es una zona donde el comercio y la industria están a la altura de toda región laboriosa, reportaría grandes beneficios a sus pobladores.

Con estas breves líneas no nos hemos propuesto hacer la apología de estas necesidades locales: primero, porque la entidad solicitante expuso las fundadas razones, y después, porque creemos pleonásticas todas consideraciones al respecto, debido que, aun cuando los fines de ambas cosas son opuestos, representando a la *Muerte* una y la otra a la *Vida*, son indispensables para una población como la nuestra.

Sólo recordamos a las autoridades respectivas que hace bastante tiempo que la prensa anunciaba cementerio, sucursal de Banco y su-

cursal de... Correo, facultada para giros y encomiendas.

## La ascensión... alimenticia

Y ha «subido» la carne su precio es de \$ 0.24.

Y al tomar esta medida los dueños de las carnicerías indica que el precio del animal vacuno se ha elevado, no que dándoles otro remedio.

Hoy en día lo que se necesita serían discípulos de Astorga quien con el jugo de media docena de naranjas se pasaba varios días y causaba a otra media docena de caballos.

Porque francamente cada día se va al derrumbe de la economía del hogar humilde.

El enciclopédico cronista «Fénix» escribía hace unos días:

«La carestía de la vida ha producido un fenómeno singular en la capital del vecino Estado de Río Grande del Sur: desde el 23 del corriente se ha duplicado en Porto Alegre el precio de la taza de café: valía 100 reis y ahora vale 200. Adviértase que el Brasil es gran productor de café y de azúcar».

Aquí nosotros podríamos decir que son una democracia estancieril que daría envidia; la carne tal vez se va a duplicar en tiempo no muy lejano.

## El día de la Raza

Pasado mañana América y España conmemoran el día en que el intrépido genovés Cristóbal Colón, desembarcó en la virgen tierra americana, siendo la isla, que él llamó S. Salvador, que vio nacer los primeros albores de la civilización, 12 de Octubre del 1492, habiendo salido del puerto Palos el 3 de Agosto del mismo año.

El aniversario glorioso constituye mantener vivo el sentimiento cordial de fraternidad entre ambos mundos y rendir al mismo tiempo, el tributo de gratitud al genio de la inmarcesible figura de Colón.

La «Fiesta de la Raza» no sólo debía ser celebrada por España y América, sino debieran conmemorarla las naciones civilizadas del viejo mundo, siendo la tierra hospitalaria para sus hijos; por el motivo de haberse decla-

rado fiestas nacionales el 14 de Julio, el 20 de Setiembre por el espíritu de libertad que los une.

\*\*\*

La Sociedad de Fomento local, como lo anunciamos en uno de nuestros números anteriores, que auspicia la celebración del «Día de la Raza» ha confeccionado un programa interesante, descontándose un gran éxito de antemano.

A las 8 punto de reunión en la estación; 8.30 desfile de los niños hasta la escuela, regresando al lugar de la fiesta de los años anteriores, acompañados de la banda de música de Colonia.

A las 9 horas discurso de apertura por el señor Ramón Dapelo, canto, poesías por los niños de la escuela. A las 11.30 almuerzo campestre.

A las 14 horas pronunciarán discursos los señores ingenieros agrónomos Ricardo Puica Zorpa, Gustavo Fischer y Klein, invitados por la sociedad, clausurando el señor D. M. Dalmás.

## Espíritu rural

De nuestro estimado colega «La Voz del Pueblo», que se publica en Libertad-Dpto. de San José—extraetamos el siguiente interesante artículo:

«La vida de los campos no regenera por sí sola: pero no es menos evidente que por otra parte en igualdad de condiciones, ella es más sana, más moral, más homogénea para la salud del cuerpo y del alma que la vida agitada de las ciudades y la existencia precaria de los centros industriales.

Hasta en el más antiguo hogar de las aldeas hay tradiciones de respeto y honradez que ni el más osado atreviéndose a despreciar.

Hasta la choza más humilde, tiene sus recuerdos, su historia; las páginas de esa historia no alcanzarán celebridad renombrada, pero estarán siempre impregnadas de honradez y no hay quien

se decida a romper esas estimadas tradiciones, de las cuales se podía hacer a su debido tiempo humilde ostentación.

Más aún: el mismo trabajo de campo es causa de moralidad. El cultivo de la tierra, la guarda del ganado, la administración de la herencia paterna tiene algo de sublime, casi diríamos de divino, que enaltece esa vida borrascosa de las grandes poblaciones y en el seno de esas sociedades encanecidas en el vicio y en la indiferencia. La agricultura es la vocación del primer hombre. Es la Santa Escritura la que nos enseña

Allí cada cual posee su casa; gana su sustento con mayor uniformidad y sin tantas excitaciones y distracciones; hay más alegría, menos esclavitud en el trabajo, más disposiciones para elevar el corazón, más fuerzas para retener las pasiones, más tranquilidad menos agitación, parece que se está más cerca de Dios, más próximo a la felicidad.»

## El alcoholismo

Hablar de que el exceso de las bebidas alcohólicas propende a la degeneración física y moral de los individuos, no es ninguna novedad, pues en infinidad de diarios y revistas y en algunos libros siempre leemos algo al respecto, demostrándonos que es un veneno para el cuerpo humano.

Empero hasta que el mundo seguirá siendo mundo, y a pesar de la Liga contra el alcoholismo, será «predicar en el desierto», pues el alcohol causará sus estragos.

Existen fábricas de esas bebidas que pagan impuestos; se importan bebidas que pagan derechos; se expenden bebidas que pagan patentes, así que ir contra el alcoholismo, es casi, repetimos, «predicar en el desierto».

Decimos casi, porque entre la multitud de los que adoran al falso Baco, siem-

pre habrá alguno que aprovechará la desinteresada prédica de los hombres cuya misión es encaminar a sus semejantes en la senda del bien.

En las escuelas también debíase inculcar a los futuros ciudadanos a odiar al alcohol; los padres darles el buen ejemplo, y los que la expenden para los mayores, rechazar a los que están en condiciones de hacer inclinar la balanza.

## Recibimos y publicamos

Rosario Oriental, Octubre 2 de 1918.

Sr. Director de EL OBRERO DE TARARIRAS.

Est. Tarariras.

Distinguido señor:

Deseando la Comisión de la Biblioteca «José Pedro Varela» que tengo el honor de presidir, propender al desarrollo y engrandecimiento de esta Sociedad, ha resuelto dirigirse al Sr. Director para solicitar el envío gratuito a nuestra mesa de lectura del ilustrado periódico que Vd. dignamente dirige.

Tenemos la convicción de que, dada la propaganda de ese órgano de publicidad en favor de la educación popular, y consecuente con sus ideas, ha de acceder a nuestro pedido, colaborando así en nuestra obra y estimulándonos a seguir siempre adelante; pues al fundar esta Biblioteca Pública no nos ha guiado otro móvil que el de cooperar, en nuestra modesta esfera, a la magna obra de la educación.

Saludo a Vd. con mi mayor consideración.

Reynaldo F. Barrios, presidente; Rubén D. Toscano, secretario.

Accedemos gustosos al pedido y agradecemos el honor que nos dispensa la digna Comisión de la Biblioteca «José P. Varela» al solicitar nuestro pequeño grano de arena para esa gran obra educadora.

## Una opinión oficial sobre el alcohol

En Inglaterra, la Junta Central de Contralor, órgano del gobierno, instituyó una comisión compuesta por médicos y personalidades científicas, a objeto de que informara sobre el efecto del alcohol en el organismo humano.

Después de un año de estudio ha presentado su informe, que una publicación técnica, «La Lanceta» considera como muy valioso porque acaba, dice, con la confusión resultante de una continua emisión de opiniones y teorías basadas en errores o experimentos inadecuados. Ese informe llega en resumen a las siguientes conclusiones:

1.º El alcohol es indudablemente un alimento en el sentido de que su combustión en el organismo puede suplir una parte considerable de la energía que necesita el organismo.

2.º Contrariamente a lo que sucede con otros alimentos, no se acumula transformado en el organismo para ser usado por éste a medida que lo necesite, sino que permanece como alcohol en la sangre y en los tejidos, en los cuales, cuando existe en proporción excesiva, y por tiempo prolongado, causa un efecto perjudicial.

3.º En razón de esta última característica el alcohol no debe ser empleado en grandes cantidades en la alimentación; si así fuere, produciría daño en la salud.

Por esta causa, así como por su efecto perturbador de las funciones nerviosas, no es recomendable como componente de la alimentación de los obreros industriales.

4.º Su acción sobre el sistema nervioso es, con la excepción probable de su efecto en el centro respiratorio, esencialmente narcótica y no estimulante.

5.º El uso moderado del alcohol por el adulto normal no tiene nada de objetable, siempre que se limite al consumo de bebidas de poca graduación alcohólica y tomadas a intervalos de tiempo suficientemente largos como para evitar una acción deletérea persistente sobre los tejidos del organismo.

[Industriales]—Todo aviso produce sus resultados, no dejéis de anunciar vuestros productos y honrarnos al mismo tiempo.

## LA PRENSA

Su palabra

«El Obrero de Tarariras».—Tal es el título del nuevo colega que acaba de aparecer en Tarariras, bajo la dirección del señor Francisco P. Martorana.

Al dejar establecido el canje, deseámosle larga y próspera vida.—«El Eco Rosarino»

Independiente y ameno, «El Obrero de Tarariras» es la primera publicación que honra a la floreciente localidad del mismo nombre y que viene a engrosar las filas del periodismo.

Es su director el señor Francisco P. Martorana.

Agradecemos por nuestra parte su general saludo y le presentamos nuestros augurios de prosperidad y larga vida.—«El Mirador».

En la cercana estación de Tarariras acaba de aparecer un nuevo colega, titulado «El Obrero de Tarariras».

Avisamos recibo de su primer número y dejamos establecido el canje de práctica.—«El Municipio».

«El Obrero de Tarariras».—Ha llegado hasta nuestra mesa el periódico de Tarariras, que lleva este título: Con un material de lectura amena, «El Obrero de Tarariras» inicia su vida con ideales que son dignos del mayor elogio.

Saludamos al colega y le deseamos toda clase de prosperidad y vida próspera.—«Por el Campo».

[Profesionales en general]—Hombres de negocios. «El Obrero de Tarariras» con la modicidad razonable en sus precios os ofrece sus ventajas.

## ESCOLARES

Publicamos gustosos más abajo los nombres de los niños que se nos ha enviado, quienes se han distinguido durante el mes en la escuela primaria local bajo la dirección de las inteligentes señoritas M. T. Zepa Gravier y Ernestina Mourglia, directora y ayudanta respectivamente:

Asistencia, tercer año: Ignacio Dalmás.

Conducta, tercer año: Humberto Davyt, Ignacio Dalmás, Elena Batelli.

Segundo año: Pedro Rostagnol.

Primer año: Domingo Quesada, Beatriz Rostagnol, Anselmo Medina, Segunda Bartet, Luis N. Pino, Albertina Davit.

Aplicación, tercer año: Ignacio Dalmás, Humberto Davyt, Elena Batelli, Petrona Batelli.

Segundo año: Juan P. Rostagnol, Juan de Armas, José Batista, Juana Ponce.

Primer año: Domingo Quesada, José N. Pino, Beatriz Rostagnol, Ednardo Agnerre, Genaria Pérez y Albertina Davyt.

## Noticias diversas

El domingo ante numerosa concurrencia el activo y acreditado rematador don E. M. Zunino inició en esta localidad, el 7.º remate feria ganadero, realizándose transacciones importantes. Los precios se mantuvieron altos.

Para el 13 del corriente ha sido postergado el remate feria ganadero, en el local «Don Enrique Meyer» en Campana (Miguelete), que los acreditados rematadores señores Carballo y Marteau habían anunciado para el 29 ppdo.

Comunican de Madrid que presenta caracteres menos graves la epidemia reinante y aunque los casos aumentan son generalmente benignos.

Las últimas tropas portuguesas que han regresado del frente—comunican de Lisboa—han sido internadas en el lazareto de esa ciudad.

Durante el mes de Setiembre último, el producido de las rentas de faros, en Montevideo ascendió a la suma pesos 8.039.61.

En los tanques expendedores de nafta, instalados en la vía pública de Montevideo, del control verificado por la Intendencia Municipal, resulta que se han vendido en el mes pasado las cantidades siguientes de aquel combustible:

Plaza Cagacha 50.425 litros y 8 de Octubre y Victoria 14.805.

Total: 65.270 litros.

[Lectores y lectoras]—Dado el carácter de este periódico genuinamente popular, será la tribuna de todos, sin excepciones ni privilegios para nadie; no dejéis, pues, de suscribirlo y recomendarlo a vuestros amigos y parientes.

## NUEVO HORARIO de la Sucursal de Correos

Días hábiles de 7 a 11 1/2 y de 14 a 17 1/2.

Días feriados de 7 a 11 1/2. Habiendo tren de tarde en los días festivos quedará abierto una hora a la llegada del tren.

## Notas sociales

### Fiesta campestre

Gran entusiasmo reina entre los componentes de la sociedad recreativa «La Criolla» por el paseo campestre a efectuarse el 27 del corriente en el Paso Antolín, en la propiedad del señor Luis Rivero.

Se espera que su «Majestad» el Tiempo contribuya con un espléndido «giorno».

Habr  asado con cuero, etc., y una buena orquesta donde la juventud y los «viejos» de ambos sexos rindan culto a la diosa Danza.

Forman la comisión los siguientes señores:

Presidente—Antonio Andrés.  
Vice—Luis Rivero.  
Secretario—Alberto Rivas.  
Tesorero—Manuel Rivas.  
Vocal—Tomás García

#### Enfermos

Sigue siendo delicado el estado de salud de la señora Catalina R. viuda de Tourn, en Artilleros.

—Saturnino Alqueira que sufrió un accidente en el trabajo, se halla restablecido.

—La niña Angélica Blanco que guard  cama varios días se encuentra mejorada.

#### Uiajeros

Para Montevideo el señor Bernardo Etcheverry.

—Regresaron de Colonia las señoritas Anita y M. Julia Umez.

—De Rosario, el señor Carlos Ball y señora.

—De Montevideo, el señor Nemesio Dapelo.

—De San Juan, los señores Antonio Landechea, Antonio, Andrés, e Idelfonso Porto y Arturo Rivas.

—Estuvo en ésta, el señor Antonio Martínez.

—Para Montevideo, los señores Teodosio de la Quintana y Valentín Depr .

—Para Rosario, la señorita Ferm na Lezagoy n.

—De González, el joven Victor Acevedo.

—De Colonia, el señor Ejidio M. Zunino

—A y de Colonia, el señor Juan José Tolosa y señora y los señores Luis Kuster y Alberto Broz a.

—De Estanzuela, los señores ingenieros agrónomos Fischer y Klein.

—De San Juan, el señor Miguel Olano

—De Montevideo, el doctor don José Ipharraguerre.

—De La Paz, el señor Daniel Mourglia.

—De San Juan, la señorita Asunción y el señor Esteban Villa.

—De Colonia, el señor L. Méndez y Juan Fanetto.

[Comerciantes] — Envíen hoy mismo el aviso de sus casas a esta Administración. — Si Vd. está en la localidad o sus inmediaciones, hasta donde llega nuestro periódico verán la importancia de nuestro futuro pueblo; si no lo es lo será lo mismo, la propaganda es el secreto de las ventas.

### Sección Comercial

#### PRECIOS LOCALES

Aves y huevos—Gallinas 0.90 pollos. 0.60 según clase; patos, 0.60; huevos. 0.12.

Crema butirom trica—Su precio establecido es de \$ 1.05.

### Carlos A. Garat

Cirujano-Dentista.—Consultas todos los sábados después de las 12 en la Farmacia del señor Carlos Ball.

### G. LLANO

Rematador Público

Escritorio: Juan L. Lacaze

Queso — Se cotiza entre \$ 3.40 a 3.50 fresco según clase y 3.80 a 4.00 seco.

Manteca.—Se cotiza de 0.80.

Cera.—0.55

Miel.—0.38

### MERCADO DE LA CAPITAL CEREALES

#### Trigo

	Por los 100 kilos
Superiores del lit.	4.90
Buenos id id	4.80 a 4.85
Regulares id id	4.60 a 4.70
Superiores del int.	4.90
Buenos id id	4.80 a 4.85
Regulares id id	4.60 a 4.60
De fideos buenos a superior s. clase	5.40 a 5.50
Id regulares	4.80 a 4.90

### INDUSTRIA HARINERA

	Los 10 kilo
Harina especial, según marca	0.92
Extra	0.85
Primera	0.80
Segunda	0.70
De maíz	0.75

#### Maíz

	Por los 100 kilos
Cuarentino seco	3.80 a 3.90
Id. regular	3.60 a 3.70
Común bueno seco	3.25 a 3.30
Id regular	3.15 a 3.20
Morocho bueno seco	3.70 a 3.80
Id regular	nominal

### FORRAJES

#### Alfalfas

	Por los 100 kilos
Alfalfa superior	\$ 2.40 a 2.50
Id id buenas	2.00 a 2.10
Mezclaz nuevas superior	1.70 a 1.80
Pastos nuevos superior	1.45 a 1.50
id. id. buenos	1.30 a 1.45
Pajas	1.10 a 1.30
De cuchilla y pa�ado	1.00 a 0.20

### FRUTOS DE BARRACA

#### Cueros vacunos salados

	Por los 10 kilos
Novillos lote consumo y madero	\$ 7.20 a 7.40
Vacas id. id. id	6.20 a 6.40
Vacas id. id. id	5.20 a 5.40
Novillos de epidemia	nominal
Vaquillonas de 15 a 17 ks. arriba s/garrap.	5.40 a 5.60
Terneras de 10 a 14 ks. arriba s/garrapata	2.80 a 3.00
Beceros de menos de 10 ks.	1.90 a 2.00
Nonatos de rodeo, bien sacados, buen tamaño, sin tajos	1.40 a 1.50

Imp. «Helvecia»

### M. Claves Amaro

MÉDICO CIRUJANO

Participo al público que he abierto mi Consultorio en casa de la señora Berta Etlin, frente al Círculo C. de Obreros.

Horas de consulta:

De 9 a 11 y de 2 a 5.

Todos los días, excepto los domingos por la tarde.

NUEVA HELVECIA.

  Necesita un automóvil FORD?

SOLICITE precios y detalles al agente, que le ense ar  el manejo y se lo entregará en su propia casa.

Taller de reparaciones, pinturas, repuestos, aceites, neumaticos, nafta, etc.

Agencia del automóvil FORD.

David Dalmás

Estación Tarariras

### “Juventud Saucense”

Sastrería de

DANIEL NIPOLI

Se hacen trajes sobre medidas, nacionales y extranjeros, garanti ndose la confección.

Corte esmerado

Ultima novedad, según los figurines recientemente recibidos.—Pueblo Juan L. Lacaze.

### Mercado Tarariras

— DE —

Constantino Alonso

Ventas permanentes de frutas y semillas. Papas de Mar del Plata, Francesas, etc.

TARARIRAS

(Depto. de Colonia).

DISPONIBLE

### Farmacia Estación Tarariras

— DE —

CARLOS BALL

Surtido completo en drogas y Productos Químicos. La Farmacia está atendida personalmente por su propietario. Precios médicos. Servicio nocturno.

Estación Tarariras

# Calleres gráficos "HELVECIA"

COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia)

**Se hacen toda clase de trabajos comerciales  
CON PRONTITUD Y ESMERO**

Trabajos en varias tintas

Participaciones de enlace

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

**Precios razonables**

## MERCADITO CENTRAL

DE

JESÚS MÉNDEZ

Frente á la Plaza

NUEVA HELVECIA

Venta de queso, huevos, manteca,  
Productos frescos renovados continuamente.  
Surtido general en los ramos indicados.

## Almacén "El Triunfo"

Al por mayor y menor

MANUEL C. COUTO

En esta acreditada casa encontrarán mis favorecedores gran surtido de comestibles y vinos legítimos.

Azúcar de todas clases, blancas, de terrón y molidas, de caña legítimas.

Arroces, Español, Italiano, Americano y Brasileiro.

Fariña Extra y primera.

Cafés Crudo, Carmelillo y Santa Catalina, Tostado y Molido El Tabaré, el marca Cucharita de metal blanco, cada tarro regala una rica cucharita.

Jabones de España, de coco y Sevillano, fino para Tocador, Anís, Iris, Marselles, Bao, Vapor fino, idem Común, Amarillo primera.

Yerbas marca Brunet, Extra 1/1, 1/2, 1/4 y 1/8.

Fideos y Pastines Especialidad de la Casa, harinas Extraflor y de primera de Maíz y Maíz de San José, harinas, cereales, tapiocas, maizenas, chuños, Royal, Quaker, Thés en latas enteras, medias y cuartos, Orejones y pasas especiales, sal de Cadiz, gruesa y molida, café Malta y achicoria en paquetes.

Lenguas surtidas de vaca y cordero.

Latas de salsa y pasta de tomates española y del país, latas de 2 1/2 kilos, de 1 kilo y 200 gramos, grana caracá, de Pray Bontos, en latas de 20 y 5 kilos.

Vinos Rioja, seco y mesa M. Poma Grau, Garnacha especial para cots y otros muchos artículos, como ser, el acreditado Aceite calidad extra "EL GAITERO", recibido directamente por la Casa.

Nueva Helvecia

Depto. de Colonia)

## LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre

— DE —

**Emilio Naviliat y Hnos.**

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

## COMERCIANTES!

Si queréis tener éxito en la venta de vuestros artículos acordaos de hacerlos conocer por medio de la propaganda, anunciándolos en

**El Obrero de Tarariras**

Comiteria y Cafe SUIZO

de Gregorio Meny

La casa más acreditada de Nueva Helvecia

Servicio especial en bandejas para casamientos baile y oleos.

Surtido permanente de champagne, vinos finos, chocolate, caramelos, etc., etc.